



中華醫事科技大學

Chung Hwa University of Medical Technology
(HWAI)

111 學年度外國學生申請入學

2022 Academic Year Admission Application
of International Students

招生簡章

Admissions Brochure

中華醫事科技大學招生委員會編製

校址：71703 台南市仁德區文華一街 89 號

Address: No. 89 Wenhua 1st, Rende District, Tainan City 71730,
Taiwan, R.O.C

電話：+886-6-2674567 分機 276 或專線+886-6-267-2623

TEL: +886-6-2674567 ext 276 or +886-6-267-2623

傳真 Fax：+886-6-336-2469

網址 Website：<http://www.hwai.edu.tw/>

郵寄信箱 E-mail：international.hwai.edu.tw@gmail.com

目 錄

Table of Contents

111 學年度重要日程表 Important dates

壹、申請資格 1. Eligibility	2
貳、入學時間 2. Enrollment Date	3
參、修業期限 3. Program Duration:	3
肆、報名方式及日期 4. Application Procedure and Deadline	3
伍、申請應繳交文件 5. Requiered Documents	3
陸、其他申請注意事項 6. Other Important Issues	4
柒、學院系所 7. Colleges and Departments	6
捌、學雜費及其他費用 8. Tuition and Other Fees	7
玖、錄取原則 9. Admission principles	9
拾、錄取通知 10. Admission Notice	9
壹拾壹、報到 11. Pre-registration Process	9
壹拾貳、註冊 12. Enrollment	9

壹拾叁、招生糾紛處理 13. Admissions Dispute Handling -----	9
--	---

申請表單 Application Form

繳交資料檢查表 Checklist of Required Documents for Application --	10
--	----

中華醫事科技大學外國學生入學申請表 HWAI Admission Application Form for Foreign Students-----	11
--	----

自傳 Autobiography-----	15
-----------------------	----

具結書 Affidavit Form-----	16
-------------------------	----

授權書 Letter of Authorization-----	17
----------------------------------	----

中華醫事科技大學外國學生申請入學文件驗證切結書 Deposition -----	18
--	----

111 學年度外國學生申請入學
2022 Academic Year Admission
Application of International Students

重要日程表

Important Dates

工作項目 Items	重要日期 Dates
報名繳件截止 Application Deadline	第一學期至 2022年 8 月 22 日 First semester to August 22, 2022 第二學期至 2022年 12月 26 日 Second semester to December 26, 2022
公告錄取 Admissions Posted	第一學期 2022 年 8 月 26 日 First semester August 26, 2022 第二學期 2022 年 12 月 30 日 Second semester December 30, 2022
寄發錄取郵件 Acceptance Letters Sent to Applicants	公告後隔天 Day after Admissions Posted
錄取生報到 Registration	第一學期 2022 年 9 月 2 日 First semester September 2, 2022 第二學期 2023 年 2 月 7 日 Second semester February 7, 2023 配合教育部及衛福部相關防疫規定，學校得調整日期 To act in concert with Ministry of Education and Ministry of Health and Welfare relevant epidemic prevention regulations, School may adjust the date
學期開始 Semester Begins	第一學期 2022 年 9 月 中上旬 First semester September middle early 第二學期 2023 年 2 月 中下旬 Second semester February middle to late

上述日期如有變動，以本校正式通知為準

特別注意事項：為維護您的權益，請詳閱本簡章各節之規定。

中華醫事科技大學 111學年度外國學生申請入學招生簡章

Chung Hwa University of Medical Technology

2022 Admission Prospectus for International Students

壹、申請資格 Eligibility

- 一、申請人須符合教育部頒行之「外國學生來台就學辦法」規定。

Our admissions criteria are based on *MOE Regulations Regarding International Students Undertaking Studies in Taiwan*.

- 二、學歷：申請人須符合教育部採認之高中、大學或獨立學院畢業者(請參考教育部國際及兩岸教育司網站

<http://www.edu.tw/Default.aspx?WID=409cab38-69fe-4a61-ad3a-5d32a88deb5d>)。

申請大學部者須具國外高中畢業學歷；申請碩士班者須具大學畢業學歷。

Academic qualifications:

Applicants must be graduates of high schools, universities or independent colleges recognized by the Ministry of Education (please refer to the website of the Department of International and Cross-Strait Education of the Ministry of Education)

<http://www.edu.tw/Default.aspx?WID=409cab38-69fe-4a61-ad3a-5d32a88deb5d>)。

International students with a high school diploma are eligible to apply for undergraduate programs; a Bachelor's degree for Master's programs.

- 三、具外國國籍且未曾具有中華民國國籍，於申請時並不具僑生資格者，得依本規定申請入學。

Applicants who have foreign nationality but have never held the nationality of the Republic of China and are not qualified as overseas students at the time of application may apply for admission in accordance with these regulations

具外國國籍且符合下列規定，於申請時並已連續居留海外六年以上者，亦得依本規定申請入學：

Applicants with foreign nationality who meet the following requirements and who have resided overseas for more than six consecutive years at the time of application may also apply for admission in accordance with these regulations

- (一) 申請時兼具中華民國國籍者，應自始未曾在臺設有戶籍。

Applicants who have both ROC nationality at the time of application should have never had a household registration in Taiwan from the beginning.

- (二) 申請前曾兼具中華民國國籍，於申請時已不具中華民國國籍者，應自內政部許可喪失中華民國國籍之日起至申請時已滿八年。

For those who have both ROC nationality before application and no ROC nationality at the time of application, eight years shall have elapsed from the date when the Ministry of the Interior approves the loss of ROC nationality to the time of application.

- (三) 前二款均未曾以僑生身分在臺就學，且未於當學年度接受海外聯合招生委員會分發。

Neither of the first two paragraphs has ever studied in Taiwan as an overseas Chinese student, and has not been distributed by the University Entrance Committee for Overseas Chinese Students in the current academic year.

依教育合作協議，由外國政府、機構或學校遴薦來臺就學之外國國民，其自始未曾在臺設有戶籍者，經主管教育行政機關核准，得不受前二項規定之限制。

According to the Education Cooperation Framework Agreement, a foreign national who has been selected by a foreign government, organization, or school, and from the time of their birth, has never been listed in a Republic of China household register is not subject to the limitations of the preceding regulations.

第二項所定六年，以擬入學當學期起始日期（二月一日或八月一日）為終日計算之。

The six-year period specified in Paragraph 2 shall be calculated based on the start date (February 1st or August 1st) of the current semester of admission.

第二項所稱海外，指大陸地區、香港及澳門以外之國家或地區；所稱連續居留，指外國學生每歷年在國內停留期間未逾一百二十日。連續居留海外採計期間之起迄年度非屬完整曆年者，以各該年度之採計期間內在國內停留期間未逾一百二十日予以認定。但符合下列情形之一且具相關證明文件者，不在此限；其在國內停留期間，不併入海外居留期間計算：

- （一）就讀僑務主管機關舉辦之海外青年技術訓練班或教育部認定之技術訓專班。
- （二）就讀教育部核准得招收外國學生之各大專校院華語文中心，合計未滿二年。
- （三）交換學生，其交換期間合計未滿二年。
- （四）經中央目的事業主管機關許可來臺實習，實習期間合計未滿二年。

具外國國籍並兼具中華民國國籍，且於教育部「外國學生來臺就學辦法」中華民國一百年二月一日修正施行前已提出申請喪失中華民國國籍者，得依原規定申請入學，不受前述第二項規定之限制。

- 四、具外國國籍，兼具香港或澳門永久居留資格，且未曾在臺設有戶籍，申請時於香港、澳門或海外連續居留滿六年以上者，得依本規定申請入學。

Applicants who have foreign nationality, have permanent residency status in Hong Kong or Macau, have never had a household registration in Taiwan, and have resided in Hong Kong, Macau or overseas for more than six consecutive years at the time of application, may apply for admission in accordance with these regulations.

前項所稱連續居留，指每歷年在國內停留期間，合計未逾一百二十日。但符合前條第五項第一款至第四款所列情形之一且具相關證明文件者，不在此限；其在國內停留期間，不併入前項連續居留期間計算。

The term "continuous residence" as mentioned in the preceding paragraph refers to the period of stay in the country in each calendar year, which does not exceed 120 days in total. However, those who meet one of the conditions listed in Subparagraph 1 to Subparagraph 4 of Paragraph 5 of the preceding article and have relevant supporting documents are not subject to this limitation; the period of their stay in the country shall not be counted as the period of continuous residence in the preceding paragraph.

曾為大陸地區人民具外國國籍且未曾在臺設有戶籍，申請時已連續居留海外六年以上者，得依本規定申請入學。

Those who have been citizens of the Mainland Area with foreign nationality and who have never had household registration in Taiwan, and who have resided overseas for more than six consecutive years at the time of application, may apply for admission in accordance with these regulations.

前項所稱連續居留，指每歷年在國內停留期間，合計未逾一百二十日。但符合前條第五項第一款至第四款所列情形之一且具相關證明文件者，不在此限；其在國內停留期間，不併入海外連續居留期間計算。

第一項及第三項所定六年，以擬入學當學期起始日期（二月一日或八月一日）為終日計算之。

第一項至第四項所定海外，準用前條第五項規定。

五、外國學生依前二條規定申請來臺就學，以一次為限。申請入學之外國學生，於完成原申請入學就讀學程後，除申請碩士班以上學程，得逕依本校相關規定辦理外，如繼續在臺就讀下一學程，其入學方式應與我國內一般學生相同。但下列情形，不在此限：

一、外國學生申請來臺就讀學士班以下學程，在國內停留未滿一年，因故退學或喪失學籍，得重新申請來臺就學，並以一次為限。

六、外國學生經入學學校以操行或學業成績不及格、違反法令或校規情節嚴重致遭退學或喪失學籍者，不得再依前項規定申請入學。

七、持相當於國內高級中等學校二年級學歷資格申請本校學士班者，應依本校規定補修 12 學分。

貳、入學時間 Enrollment Date:

第一學期 2022 年 9 月中上旬開學。

First semester begins at September middle early, 2022 .

第二學期 2023 年 2 月中下旬開學。

Second semester begins at February middle late, 2023

參、修業期限 Program Duration:

一、大學部：四年制 4 年至 6 年、二年制以不得少於 2 年為原則

Bachelor: 4-6 years for Four-year programs, no less than 2 years for Two-year programs

二、碩士班：1 至 4

Master: 1 to 4 years

肆、報名方式及日期 Application Procedure and Deadline:

一、報名方式 Application Procedure:

(一) 現場報名 On-site registration:

請報名同學親自或委託他人至本校「國際暨兩岸事務處」報名，以便當場核對相關表件。

Applicants are requested to register in person or by entrusting others to the "International and Cross-Strait Affairs Office" of the school, so that the relevant documents can be checked on the spot.

(二) 通訊報名 Send by registered email:

申請表件請寄中華民國台灣台南市仁德區文華一街 89 號「中華醫事科技大學國際暨兩岸事務處」收。

Please send application documents to:

No.89, Wenhua 1st., Rende Dist., Tainan City 71703, Taiwan, R.O.C

Office of International and Cross Strait Affairs, Chung Hwa University of Technology

Tel: +886-6-2674567 ext. 276, +886-6-2672623

※申請文件缺件或書寫潦草致不能辨識者，視同不合格件，申請者須自行負責！

If the application documents are missing or wrote too scribbled to be recognized, they will be regarded as unqualified, and the applicant shall be responsible for it!

二、報名日期：簡章公告至第一學期 2022 年 8 月 22 日，第二學期 2022 年 12 月 26 日

Registration date: From the day Admission Brochure was anounced to the first semester 22 August 2022 and second semester 26 December 2022.

伍、申請應繳交文件 Required Documents:

一、繳交資料明細表。

Checklist of Required Documents for Application

二、入學申請表一式二份（附貼二吋半身脫帽近照）。

Application Form for Admission in duplicate (Attached a recent two-inch half-length photo without hat)

三、具結書 Affidavit Form

四、授權書 Letter of Authorization

五、國籍證明文件 Proof of nationality

六、經我國駐外使領館、代表處、辦事處、其他經外交部授權機構(以下簡稱駐外使館處)或留台同學會驗證，或由原修業學校提出(密封逕寄本校國際交流組)之外國學校最高學歷或同等學力證明文件及成績單(中、英文以外之語文，應附中文或英文譯本)

Certificates and transcripts of the highest academic degree or equivalent in foreign schools submitted by Chinese embassies or consulates abroad or by the original school should have Chinese and English translations.

註 1：繳交由原修業學校提出(密封逕寄本校國際交流組)之外國學校最高學歷或同等學力證明文件及成績單者，若本校對於申請文件認定有疑義時，得要求補繳經駐外使館處驗證之證明文件。

註 2：取得入學許可後，於辦理報到時，須繳交台灣駐外單位、代表處或留台同學會驗證之畢業證書、成績單(認證章影本)及財力證明書，始得註冊入學。

七、由金融機構提出足夠在臺就學之財力證明(至少足夠在台第一學期學雜費及三個月生活費)。

Please provide proof of financial resources for studying in Taiwan (at least enough for the first semester of tuition and 3 months living expenses in Taiwan)

八、最近六個月內醫院出具之健康檢查證明書一份(包含人類免疫缺乏病毒之檢驗報告)

A health examination certificate issued by the hospital within the last six months (including the test report of human immunodeficiency virus)

九、自傳 1000 字以內。

Autobiography within 1000 words.

十、中文或英文留學計畫書(申請大學部免繳)。

A study plan in Chinese or English (Apply for Bachelor program exemption)

十一、推薦書二封(須彌封)(申請大學部免繳)。

Two recommendation letters (must be sealed) (Apply for Bachelor program exemption)

十二、各項證明能力之文件(含 TOCFL 華語文能力測驗 A2或以上、大陸 HSK 漢語水平考試、美國 SAT 中文測驗或各大專校院所開設華語班…等)；其中就讀馬來西亞華文學校或就讀馬來西亞政府中學之華人，以及港澳地區之具備中文溝通能力者得免除此證明。

Please provide various documents to prove your ability (including TOCFL Chinese Language Proficiency Test A2 or above, Mainland HSK Chinese Proficiency Test, American SAT Chinese Test or Chinese language classes offered by colleges and universities...etc.)

Chinese students studying in Malaysian Chinese schools or Malaysian government secondary schools, as well as those who have the ability to communicate in Chinese in Hong Kong and Macao, can be exempted from this certificate.

十三、 其他之各系所應繳交資料。

Other documents that you applied to department needed

十四、 申請時具外國國籍，且兼具或曾具中華民國國籍者，繳交連續居留海外相關證明文件。（申請時並已連續居留海外六年以上）

Applicants who have foreign nationality at the time of application and who have or have held the nationality of the Republic of China should submit relevant documents for continuous residence overseas.

十五、 申請時具外國國籍，且曾具中華民國國籍並曾在臺設有戶籍者，須繳交經內政部許可喪失中華民國國籍滿八年之證明文件。

Applicants who have foreign nationality at the time of application, and who once held the nationality of the Republic of China and had a household registration in Taiwan, must submit the certificate of losing the nationality of the Republic of China for eight years with the approval of the Ministry of the Interior.

陸、其他申請注意事項 Other Important Issues:

一、 務必自行注意申請表格、申請系所的各项規定。

Be sure to pay attention to the application form and the regulations of the application department.

二、 本校授課以中文授課為主，申請人須具備華語文聽、說、讀、寫能力，未附證明者須在當學期結束前即通過華測A2通過始得繼續就學，否則將退除其學籍，不得有異議。

Our school is mainly taught in Chinese. Applicants must have Chinese listening, speaking, reading and writing skills. Those who do not attach a certificate must pass the Chinese test A2 before the end of the semester before they can continue to study. Otherwise, their student status will be revoked. , without objection.

三、 依教育部規定，外國學生凡曾遭國內大專院校以操行、學業成績不及格或因犯刑事案件經判刑確定致遭退學者，不得再經由本管道申請入學。違反此規定並經查證屬實者，撤銷其所獲准入學資格。

According to the regulations of the Ministry of Education, foreign students who have been expelled by domestic colleges and universities for their conduct, failed academic performance, or who have been sentenced for committing a criminal case are not allowed to apply for admission through this channel. Those who violate this provision and are verified to be true will have their admission qualification revoked.

四、 外國學生來臺就學後，其於就學期間許可在臺初設戶籍登記、戶籍遷入登記、歸化或回復中華民國國籍者，喪失外國學生身分，應予退學。

After foreign students come to Taiwan to study, they will lose their foreign student status and should drop out of the school if they are permitted to set up household registration, household registration registration, naturalization or return to the Republic of China nationality in Taiwan during the school period.

- 五、 依教育部規定，外國學生註冊時，新生應檢附已於國外投保自入境當日起六個月以上效期之醫療及傷害保險，或依學校建議投保自入境當日起六個月以上效期之醫療及傷害保險。

According to the regulations of the Ministry of Education, when foreign students register, new students should attach medical and injury insurance that has been insured abroad for more than six months from the date of entry, or according to the school's recommendation. medical and injury insurance.

- 六、 外國學生申請入學時，得同時向本校提出學雜費減免申請（請於入學申請表中勾選），依本校「中華醫事科技大學境外生獎學金實施辦法」辦理，若經辦理保留入學資格、休學、退學、延修生、轉系、轉學…等，即取消減免資格。

When applying for admission, foreign students can apply to the school for scholarships. If the admission qualification is retained, the suspension of study, the withdrawal of the school, the extension student, the transfer of the department, the transfer of the school, etc., the qualification for reduction or exemption will be cancelled.

- 七、 入學申請表之電子郵件及聯絡電話請務必填寫正確。本校將依情況所需聯絡申請者，如申請者未能於期限內回覆，視同放棄本身之權益。

Please fill in the correct email and contact number of the admission application form. The school will contact the applicant as necessary. If the applicant fails to reply within the deadline, it will be deemed to have waived its rights.

- 八、 所有申請文件一概不退還，請自行保留備份。

All application documents will not be returned, please keep a backup copy by yourself

- 九、 本校辦理招生考試，需依個人資料保護法規定，取得並保管考生個人資料，在辦理招生事務之目的下，進行處理及利用。本校將善盡善良保管人之義務與責任，妥善保管考生個人資料，僅提供招生相關工作目的使用。凡報名本校招生者，即表示同意授權本校，得將自考生報名參加本招生所取得之個人及相關成績資料，運用於本校招生事務使用，並同意本校提供其報名資料及成績予考生本人及辦理新生報到或入學資料建置。

When handling admissions examinations, our school must obtain and keep candidates' personal data in accordance with the Personal Data Protection Act, and process and use them for the purpose of admissions affairs.

- 十、 錄取生因故不能按時來校報到入學者，得申請保留入學資格，請依本校教務學則「申請保留入學資格要點」規定於註冊日前逕向本校教務處註冊組申請保留入學資格；經學校核准後，得保留入學資格一年。

If the admitted students cannot come to the school to register on time for some reason, they may apply to keep the admission qualification for one year.

- 十一、 錄取生原就讀中學若為馬來西亞 5 年制中學畢業，依規定須加修至少 12 學分使得取得大學畢業文憑。

If the admitted student has graduated from a 5-year secondary school in Malaysia, he/she must take at least 12 additional credits to obtain a university diploma.

- 十二、 因新冠疫情，新生均須配合當前相關防疫措施，學校會協助相關安排，但衍生的費用須由新生自行負擔。相關配合防疫措施(含隔離)將於錄取通知單中載明。

Due to COVID-19, new students must cooperate with the current epidemic prevention measures, and the school will assist with relevant arrangements, but the resulting expenses must be borne by the new students themselves.

- 十三、 所繳各項證件有偽造、冒用或變造等情事，則撤銷錄取資格；已註冊入學者，撤銷其學籍，且不發給任何相關學業證明；畢業後始發現者，由學校撤銷畢業資格，並追

繳或註銷學位證書。

If the submitted documents are forged, fraudulently used or altered, the admission qualification will be revoked. For those who have already registered, their student status will be revoked, and no relevant academic certificates will be issued. If they are discovered after graduation, the school will revoke their graduation qualifications , and recover or cancel the degree certificate.

柒、學院系所 Colleges and Departments:

學院Colleges	系所 Departments	學士 (二技) Bachelor (two- years)	學士 (技) Bachelor (four- years)	碩士 Master	碩士班招生相關領域 Master's Admissions Relevant fields:
醫事學院 College of Medical Technology	醫學檢驗生物技術系(含碩士班) Medical Laboratory Science and Biotechnology (MLSB)		✓	✓	醫事技術、醫學檢驗、生物科技、食品營養、寵物照護、調理保健等相關領域 Medical technology, medical testing, biotechnology, food nutrition, pet care, conditioning and health care and other related fields
	寵物照護與美容系 Pet Grooming (PG)		✓		
	製藥工程系 Pharmaceutical Science and Technology (PST)	✓	✓		
	視光系(含碩士班) Optometry (Opto) (Including master class)		✓	✓	
	語言治療系 Speech & Language therapy (SL)		✓		
民生學院 College of Human Life Science	職業安全衛生系(含碩士班) Occupational Safety and Health (Including master class) (OSH)	✓		✓	
	食品營養系 Food Nutrition (nutrition division and food technology division) (FN)	✓	✓		
	餐旅管理系 Hospitality Management (HM)		✓		

	環境與安全衛生工程系 Environmental and Safety and Health Engineering (ESHE)		✓		
	運動健康與休閒系 Sports Health and Leisure (SHL)		✓		
	幼保系 Early Childhood Care and Education (ECCE)		✓		
護理學院 College of Nursing	護理系 Nursing (Nurs)		✓		
	調理保健技術科(系) Conditioning Health Technology (CHT)	✓			
	醫務暨健康事業管理系 Medical and Health Management (MHM)	✓			

※ 申請就讀時請附華語能力證明文件【註】，以中文併班上課為原則。

Please attach a certificate of Chinese language proficiency [Note] when applying for admission.

備註 Note:

華語能力證明文件係凡由各華語能力測驗機構所出具證明學習中文相關文件，例如：台灣

TOCFL 華語文能力測驗、大陸 HSK 漢語水平考試、美國 SAT 中文測驗或各大專校院所開設華語班…等。

The Chinese language proficiency certification documents are documents issued by various Chinese language proficiency testing institutions to prove the learning of Chinese, such as: Taiwan TOCFL Chinese language proficiency test, mainland HSK Chinese proficiency test, American SAT Chinese test, or Chinese language classes offered by colleges and universities...etc. .

捌、學雜費及其他費用 Tuition and Other Fees:

一、 中華醫事科技大學學雜費及其他費用（以新台幣計算）

HWAI Tuition Fees Miscellaneous Fees and Other Fees (calculated in New Taiwan Dollars)

此為參考111 學年度學雜費收費標準，如有異動，以學校最新公告為主：

This is for reference to the tuition and fees for the 111 academic year. If there is any change, the latest announcement of the school will be the mainstay:

學制系別	學制 Academic system	日間部二技、四技 Daytime two-years, four-years													
	系別 Department	護理 Nurs	醫技 ML SB	製藥 PST	調保 CHT	視光 Opto	語治 SL	職安 OSH	食營 FN	環安 ES HE	幼保 ECCE	餐旅 HM	寵美 PG	運休 SHL	
日間部學雜	學費 Tuition Fee	38,432									36,736				
	雜費 Miscellaneous Fees	16,361									8,698				
	平安保險費 Ping An Insurance Premium	214													
	網路及軟體使用費(一學期) Internet and software usage fee (for one semester)	200													
	合計 Total	55,207									45,848				

學制 Academic system	研究所 Department
班別 Class	職安、視光、醫技 OSH, Opto, MLSB
學費 Tuition Fee	38,432
雜費 Miscellaneous Fees	16,361
平安保險費 Ping An Insurance Premium	214
網路及軟體使用費(一學期) Internet and software usage fee (for one semester)	200
合計	55,207

Total	
-------	--

中華醫事科技大學學生宿舍收費標準(以新台幣計)
HWAI Student dormitory fees (in Taiwan dollars)

宿舍 Dormitory 項目 Items	第一宿舍 First domitory	第二宿舍 Secondary domitory	
房型 Room type	六人房 Room for six	二人房 Room for two	四人房 Room for four
住宿費(每學期) Accommodation fee (per semester)	9,500	19,700	13,000
網路 Internet fee	○	○	○
冷氣 Air-conditioning fee	1500 點/每房 1500 points per room (註)(Note)		
押金 Deposit	3, 000		
備註 Note	註：每房每學期 1, 500 點冷氣費，超出者需另外購點。 The air-conditioning fee is 1,500 points per room per semester, and additional points must be purchased if the excess is exceeded. 學年中退宿搬離宿舍者(休學、退學、轉學、實習除外)，押金概不退還。 For those who leave the dormitory during the school year (except for suspension, withdrawal, transfer, and internship), the deposit will not be refunded.		

二、生活費用估算：每月約 5000 ~ 8000 元。

Cost of living estimate: 5000~8000 NTD

三、入學後所需辦理居留證、健保、體檢、銀行開戶等費用大約新台幣 8, 000 元。

After admission, the fees for residence permit, health insurance, medical examination, and bank account opening are about NTD \$8,000.

四、辦理傷病醫療保險 Apply for medical insurance:

(一) 來臺未住六個月之外國學生：加入僑保 (3, 000 元／六個月-依當年度公告為準)。

Foreign students who have not lived in Taiwan for six months: join overseas Chinese insurance (3,000 NTD / six months - subject to the announcement of the current year)

(二) 來臺住滿六個月之外國學生：加入全民健保 (749 元／月-依當年度公告為準)。

Foreign students who have lived in Taiwan for more than six months: join the National Health Insurance (749 NTD / month - subject to the announcement of the current year).

備註 Note:

1. 本校有學務處與國際暨兩岸事務處協助輔導外國學生相關生活事項。

We has the Office of International and Cross Strait Affairs to assist foreign students with life-related matters.

2. 為幫助外國學生盡快適應在中華醫事科技大學生活，外國學生到校第一年擁有優先選擇權居住學校宿舍。

In order to help foreign students adapt to life in Chung Hwa University of Medical Technology as soon as possible, foreign students have the right to choose to live in the school dormitory in the first year of school.

3. 各項收費標準每年都會有所調整，視實際公告辦理。

Various charging standards will be adjusted every year, depending on the actual announcement.

※本簡章若有未盡事宜，悉依相關法令規定及本校招生委員會決議辦理。

If there are any matters not covered in this brochure, please follow the relevant laws and regulations and the decision of the admissions committee of the school.

※本簡章中文版與英譯版語意有所差異時，依中文版為主。

In the event of any discrepancy between the Chinese version and the English translation of this brochure, the Chinese version shall prevail.

※ 111學年度申請至本校就讀之外國學生自申請日期起，應備文件及相關規定應以中華民國教育部網站公布之最新「外國學生來臺就學辦法」之規定為準，請申請者隨時查閱教育部網站

(網址：<http://edu.law.moe.gov.tw/LawContentDetails.aspx?id=FL009279>)及本校網站。

For foreign students who applying to study in our school in the 2022 academic year, from the date of application, the documents to be prepared and relevant regulations should be subject to the latest "Regulations Regarding International Students Undertaking Studies in Taiwan " published on the website of the Ministry of Education of the Republic of China. Please refer to the education department at any time. Ministry website: <http://edu.law.moe.gov.tw/LawContentDetails.aspx?id=FL009279>

外國學生申請入學聯絡方式

Contact information for foreign students applying for admission

國際暨兩岸事務處 Office of International and Cross Strait Affairs

聯絡電話 TEL： +886-6-2674567 分機 ext 276 或專線 or+886-6-267-2623

聯絡信箱 E-mail：international.hwai.edu.tw@gmail.com 或 international@mail.hwai.edu.tw

玖、錄取原則 Admission principles:

國際處招生窗口進行初審，經由教學單位進行複審後公告。

Office of International and Cross Strait Affairs will conduct a preliminary review, after that, your Application documents will be review by teacheng unit

拾、錄取通知 Admission Notice:

本校將於公告後隔天，郵寄錄取通知單給錄取生。

The school will mail the admission notice to the admitted students the next day after the announcement.

壹拾壹、報到 Pre-registration Process:

秋季班錄取生建議於 2022 年 8 月底，春季班錄取生建議於 2023 年 1 月底 完成報到手續。

(配合防疫措施，如簽證順暢，請儘量於此日期入境)

It is suggested that the students admitted to the fall class should complete the registration procedures by the end of August 2022, and the students admitted to the spring class should complete the registration procedures by the end of January 2023.

繳驗證件：錄取生應於規定期限內，持下列與報名時所填報考資格相符之證件辦理驗證手續，未按時完成驗證者，取消入學資格。

持教育部認可之國外學歷資格報考之錄取生，須符合「大學辦理國外學歷採認辦法」之規定，並繳驗以下證明文件：

經我國駐外機構驗證或本校授權的留台同學會驗證之國外學歷證件正本及歷年成績證明正本。(中、英文以外之語言，需加附認證之中文或英文譯本)

壹拾貳、註冊 Enrollment:

報到後之新生請依規定時間辦理註冊手續，未依規定時間完成註冊手續者取消錄取資格。

After registration, new students should complete the registration procedures within the prescribed time. Those who fail to complete the registration procedures within the prescribed time will be disqualified from admission.

壹拾參、招生糾紛處理方式 Admissions Dispute Handling:

若對招生過程有所質疑，得分別於每學期各階段公告後一週內備妥相關資料逕向本校招生委員會提出申訴，逾期恕不受理。

If you have any doubts about the admissions process, you can prepare relevant materials within one week after the announcement of each stage of each semester and file an appeal with the admissions committee of the school. Overdue will not be accepted.

Checklist of Required Documents for Application

繳交資料檢查表

※請檢查您所繳交資料項目 Please check () the submitted items for your confirmation.

※請確定所有繳交資料以中文或英文書寫 Make sure that all submitted document written in English or Chinese.

	Items	Copy
1. 入學申請表 (黏貼 1 張 2 吋三個月內近照)	Application Form (attached with a 2" recent photo)	2
2. 具結書	Deposition	1
3. 授權書	Letter of Authority	1
4. 國籍證明	Verification of Nationality	1
5. 畢業證書或最高學歷證明文件影本	Photocopy of diploma or certificate of the highest academic degree (If the original document is neither in English nor Chinese, a notarized translation copy is necessary.)	1
6. 成績單正本	Original Copy of Transcript (If the original document is neither in English nor Chinese, a notarized translation copy is necessary.)	1
7. 自傳	Autobiography	1
8. 健康證明書	Health Certificate	1
9. 財力證明書	Financial Support Statement (It should prove the sufficiency in finance for supporting applicant's study at CUMT.)	1
10. 推薦書(須彌封) (申請大專部、大學部者免繳)	Recommendation Letters (For graduate program applicants only)	2
11. 留學計畫書 (申請大專部、大學部者免繳)	Study Plan (For graduate program applicants only)	1
12. 各能力證明文件影本	The Photocopy of Certifications for Other Capabilities	1
13. 申請入學文件驗證切結書	Deposition related to application documents	1
14. 申請就讀系所要求繳交資料	Documents Required by Applied Departments	
A. 語言能力證明	A. Certificate of Language Proficiency	
B. 作品集	B. Portfolio	
C.	C. _____	

申請人簽名 Applicant's signature

日期 Date

本欄請勿填寫(辦公人員用) FOR OFFICIAL USE ONLY

申請編號	初審承辦人員簽章		初審單位 主管簽章		初審單位 備註	
	學歷審查小組結果					
	複審承辦人員簽章		複審單位 主管簽章		複審單位 備註	

CHUNG HWA UNIVERSITY OF MEDICAL TECHNOLOGY
Application Form for Admission of International
Students

中華醫事科技大學外國學生入學申請表

最近二吋相片
 Attach a recent
 photograph
 here
 (about
 1"x2")

TO THE APPLICANT :

◎申請人須詳細逐項填寫此申請表一式兩份

This application form should be completed with two copies.

◎請用中文或英文正楷填寫 Please complete this form in Chinese or English and print in BLOCK LETTERS.

I. 個人資料 Personal Information

申請人姓名 Applicant' s Name	(中文 Chinese)		(英文 English)	
出生日期 Date of Birth		性 別 Gender	☐ 男 Male ☐ 女 Female	
國 籍 Nationality		出生地 Birth Place	護照號碼 Passport No.	
住 址 Home Address				
通訊地址 Mailing Address				
電子郵件 E-mail				
電 話 Telephone	()		行動電話 Cell phone	
婚姻狀況 Marital status	☐ 已婚 Married ☐ 未 婚 Single ☐ 其他 Other		子 女 No. of Children	
申請人之父親 Applicant' s Father	中文姓名 Chinese Name		英文姓名 English Name	
	出生日期Date of Birth		國 籍 Nationality	
申請人之母親 Applicant' s Mother	中文姓名 Chinese Name		英文姓名 English Name	
	出生日期 Date of Birth		國 籍 Nationality	
在台聯絡人 Contact Person in Taiwan	中文姓名 Chinese Name		英文姓名 English Name	
	電 話 Telephone		電子郵件 E-mail	
在台聯絡人住址 Contact Person in Taiwan' s Address				

II. 教育背景 Educational
Background

【Application Form
2/4】

學程 Degree	中等學校 Secondary school	學院或大學 College or University	碩士班 Graduate school (Master Program)	博士班 Graduate school (Ph. D. Program)
學校名稱 Name of school				
學校所在地 City and country				
學位 Degree granted				
畢業日期 Graduate year				
主修 Major				
副修 Minor				

III. 擬申請就讀之系所及學位

Which department/graduate school and degree do you wish to apply for at CUMT?

系 所 Department / Graduate School		系 所 Department / Graduate School	
學位 Degree	☐ 學士(四年制) Bachelor' s (four- years)	☐ 學士(二年制) Bachelor' s (two- years)	
	☐ 碩士 Master' s		

IV. 財力支援狀況：在本校求學期間費用來源

Financial Support: What will be your major source of financial support during your study?

☐ 個人儲蓄 Personal Savings 總額 Amount
☐ 父母支援 Parental support 總額 Amount
☐ 台灣獎助金 Taiwan Fellowship
☐ 獎助金 Scholarship 來源 Source 總額 Amount
☐ 其他來源 Other Source

V. 學雜費減免 Tuition Waiver

(1) 是否需要申請本校所提供之外國學生申請入學學雜費優惠措施？

Would you apply the Tuition Waiver for international student?

☐ 需要 Yes ☐ 不需要 No

(2) 即便無法獲得學雜費減費優惠，您是否仍願意就讀本校？

Do you still wish to study at CUMT even if you do NOT have the tuition waiver?

☐ 願意 Yes ☐ 不願意 No**VI. 學生宿舍 Dormitory**

本校學生宿舍未提供空調設備床位予外國生申請，且無寢具租借，須自行攜帶或購買寢具，不得於宿舍抽菸、飲酒煮食，是否需要申請本校學生宿舍？

Would you like to apply for the dormitory? There isn't Air-Con Room for international students. No bedding will be provided by the dormitory; students should prepare it by themselves. It is prohibited to smoke, cook and drink alcohol beverage in the dormitory.

☐ 是的，我要住宿舍，並同意於錄取後填妥學生宿舍合約文件及遵守宿舍規定

Yes, I would like to live in dormitory, agree to fill in the contract of living in dormitory and comply with all regulations.

☐ 不，我不需要申請宿舍（就讀華語文中心時已在外賃居者才適合勾選此項）

No, please do not reserve dormitory for me.

VII. 語文能力 Languages Ability

◎English Language

您是否參加過英語語文能力測驗？ Have you taken any English proficiency test?	☐ 是 Yes ☐ 否 No	何種測驗 If yes, what is the name of the test?	
		分數 Score	
自我評估 Please evaluate your English language skills.			
聽 Listening	☐ 優 Excellent	☐ 佳 Good	☐ 尚可 Average ☐ 差 Poor
說 Speaking	☐ 優 Excellent	☐ 佳 Good	☐ 尚可 Average ☐ 差 Poor
讀 Reading	☐ 優 Excellent	☐ 佳 Good	☐ 尚可 Average ☐ 差 Poor
寫 Writing	☐ 優 Excellent	☐ 佳 Good	☐ 尚可 Average ☐ 差 Poor

◎Chinese Language

學習中文幾年？ How many years have you formally studied Chinese?	年		
學習中文環境(高中、大學、語文機構)？ Where did you study Chinese (high school, college, language institute)?			
您是否參加過中文語文能力測驗？ Have you taken any Chinese proficiency test?	☐ 是 Yes ☐ 否 No	何種測驗 If yes, what is the name of the test?	
		分數 Score	
自我評估 Please evaluate your Chinese language skills.			
聽 Listening	☐ 優 Excellent	☐ 佳 Good	☐ 尚可 Average ☐ 差 Poor
說 Speaking	☐ 優 Excellent	☐ 佳 Good	☐ 尚可 Average ☐ 差 Poor
讀 Reading	☐ 優 Excellent	☐ 佳 Good	☐ 尚可 Average ☐ 差 Poor
寫 Writing	☐ 優 Excellent	☐ 佳 Good	☐ 尚可 Average ☐ 差 Poor

VIII. 其他
Others

【Application Form
4/4】

如有疾病或缺陷請敘明之。Please specify it if you have any physical illness or disability. .

如有著作或發表作品，請敘明發表年限、著作／作品名稱、出版商、出版地等資料。
If you have any publications, please list the published year, titles of publications, publishers, published locations.

經歷 If you have any previous employment(s), please list the working history below. .

Month/Year 月／年	Full/Part Time 全／兼職	Name of Organization 公司名稱	Position Held 職位

Autobiography

※請以中文或英文扼要敘述個人家庭、學經歷背景等個人簡介。

Please write a 1000-word self introduction in Chinese or English.

申請人簽章 Applicant' s Signature:

具 結 書

DEPOSITION

1. 本人保證符合中華民國教育部「外國學生來臺就學辦法」之規定。
I hereby attest that I am qualified for the regulations set by Ministry of Education, R.O.C.
 2. 本人保證符合以下三項其中之一：
I hereby attest that I am qualified for one of the following conditions.
☐ 具外國國籍且未曾具有中華民國國籍，於申請時並不具僑生資格。
 At the same time of application, I am holding a foreign nationality and have never held R.O.C. nationality. Moreover, I do not have overseas Chinese student status.
☐ 具外國國籍及兼具中華民國國籍者，自始未曾在臺設有戶籍，並於申請時已連續居留海外六年以上者，且未曾以僑生身分在臺就學，且未於當年度接受海外聯合招生委員會分發。
 At the same time of application, I am holding both foreign and R.O.C. nationalities but have never had the household registration in Taiwan. Moreover, I have been living abroad continuously for more than 6 years and I have never studied with overseas Chinese status in Taiwan and I have not received the student status from the University Entrance Committee for Overseas Chinese Students in the enrollment year.
☐ 具外國國籍，且曾兼具中華民國國籍者，於申請時已經內政部許可喪失中華民國國籍已滿八年，並於申請時已連續居留海外六年以上者，且未曾以僑生身分在臺就學，且未於當年度接受海外聯合招生委員會分發。
 At the same time, I am holding foreign nationality and once had R.O.C. nationality but I have not had household registration issued by Ministry of Interior for at least 8 years and have been living abroad continuously for more than 6 years. Moreover, I have never studied with overseas Chinese status in Taiwan and have not received a student status from the University Entrance Committee for Overseas Chinese Students in the enrollment year.
 3. 本人保證不具香港或澳門或中華人民共和國國籍。
I hereby attest that I do not hold the nationality of People's Republic of China.
 4. 本人所提供之所有相關資料（包括學歷、護照及其他相關文件之正本及其影本）均為合法有效之文件，如有不符規定或變造之情事，經查屬實者，本人同意取消其入學資格並註銷學籍，並不得申請任何有關之學分證明或畢業證書。
All the documents I have provided (including diploma, passport and other relevant documents whether original or copy) are legal and valid. Should any of the documents be found to be altered or violate any university regulations, I agree to lose my CUMT admission privilege and I will not be allowed to apply for any transcript or diploma.
 5. 本人所提供之最高學歷證明（申請大學部者提出高中畢業證書、申請碩士班者提出大學畢業證書、申請博士班者提出碩士畢業證書），在畢業學校所在地國家均為合法有效取得畢業資格，並所持有之證件相當於中華民國國內之各級合法學校授予之相當學位，如有不實或不符規定或變造之情事，經查屬實者，本人同意取消其入學資格並註銷學籍，並不得申請任何有關之學分證明或畢業證書。
The academic record of the highest degree I provided (for undergraduate admission, senior high school diploma; for MA admission, the bachelor's diploma; for PhD admission, the MA diploma) is valid and legally obtained in the country which I graduated from and it is equivalent to the degree issued by certified schools of Taiwan. If there is any detail which is false or not in accordance with regulations, I agree my student status will be cancelled and revoked by the University and I will not be allowed to apply for any relevant transcript or diploma.
 6. 本人未曾遭中華民國國內各大專院校以操行、學業成績不及格或因犯刑事案件經判刑確定致遭退學。如違反此規定並經查證屬實者，本人同意取消其入學資格並註銷學籍。
I have never been expelled from a university or college in R.O.C. due to behavior problems, failed academic performances or criminal records. If I breach this regulation, I agree the admission privilege will be cancelled and the student status of the University will be revoked.
 7. 本人若於就學期間在臺初設戶籍登記、戶籍遷入登記、歸化或回復中華民國國籍者，以致喪失外國學生身分，本人接受校方退學之處分。
If I have the household registration, naturalization or restoration to R.O.C. nationality which makes me lose my international student status during my study, I will accept the discontinuation of my student status by the University.
 8. 簡章中文版與英譯版語意有所差異時，依中文版為主。
If there should be any discrepancy or contradiction in between, the Chinese version will be prior to the English one.
 9. 本人已閱畢簡章條文，並遵守所有簡章上相關之規定。
I have read all the regulations in this application guide and guarantee to obey all the regulations as set forth in this guide.
 上述所陳之任一事項同意授權 貴校查證，如有不實或不符規定等情事屬實者，本人願依 貴校學則第九條之規定辦理，絕無異議。
 註：中華醫事科技大學學則第四十三條規定：「新生或轉學入學考試如有矇混、舞弊或其所繳入學證件有偽造、假借、塗改等情事，一經查明，即開除其學籍。如在本校畢業後始被發覺，除依法繳銷其學位證書外，並公告取消其畢業資格。」
 I authorize Chung Hwa University of Medical Technology to check on all of the above information, and if any of it is found to be false, I will accept the consequences set forth in CUMT Regulations No. 43.
- *Note: Article 43 of CUMT Regulations: If any prospective or transferring student does cheat on the entrance examination or any documents submitted by the student is fraud, altered or borrowed, the student will be expelled from CUMT. If the frauds are found after the student's graduation, the conferred diploma and the eligibility will be annulled.

申請人簽名
Signature

日期
Date

授權書

Letter of
Authorization

我授權中華醫事科技大學查證我所提供的所有資料。

I authorize the Chung Hwa University of Medical Technology to undertake a verification of the information provided and to release information about me.

正楷書寫全名

Print Full Name_____

簽名(全名)

Signature (Full Name) _____

護照號碼

Passport Number_____

出生日期

Date of Birth_____

日期

Date _____

中華醫事科技大學外國學生申請入學文件驗證切結書
Verification of All Documents

申請人(applicant) _____ 以 _____ 學歷含畢業學校名

稱(diploma or certificate of the highest academic degree, include the name of the school) 申請本校111學年度 ☐ 秋季Fall(2022) ☐ 春季Spring(2023)招生，

依規定應於報名時繳交：

☐ 經駐外單位驗證之最高學歷畢業證書或同等學力證明文件中文或英文譯本影本 (Photocopy of diploma or certificate of the highest academic degree (If the original document is neither in English nor Chinese, a notarized translation copy is necessary.))

☐ 經駐外單位驗證之最高學歷成績單中文或英文譯本影本 (Original Copy of Transcript. If the original document is neither in English nor Chinese, a notarized translation copy is necessary.)

☐ 財力證明書 (Financial Support Statement)

因故未及備妥以上勾選文件，謹此具結保證如獲錄取，須於註冊日補繳至教務處註冊課務組。If by specifics reason not able to get the above documents done and got the admission, the applicant needs to bring all of the documents to the admission office before enrollment.

若未如期繳驗或經查證不符合 貴校報考條件，本人自願放棄入學資格，絕無異議。If fail to meet the schedule of the verification, the applicant will voluntarily give up the admission qualification without any objection.

此 致
中華醫事科技大學

立書人簽章 Name：

聯絡電話 Phone #：

電子郵件 E-mail：

具結日期 Date(y/m/d)： 年 月 日